

Thériault, Michel. *Les instituts de vie consacrée au Canada depuis les débuts de la Nouvelle-France jusqu'à aujourd'hui; notes historiques et références. The Institutes of Consecrated Life in Canada from the Beginning of New France up to the Present; historical notes and references.* Ottawa, Bibliothèque nationale du Canada/National Library of Canada, 1980. 295 p.

Jean-Rémi Brault

Volume 27, Number 3, September 1981

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1053815ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1053815ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

ISSN

0315-2340 (print)

2291-8949 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this review

Brault, J.-R. (1981). Review of [Thériault, Michel. *Les instituts de vie consacrée au Canada depuis les débuts de la Nouvelle-France jusqu'à aujourd'hui; notes historiques et références. The Institutes of Consecrated Life in Canada from the Beginning of New France up to the Present; historical notes and references.* Ottawa, Bibliothèque nationale du Canada/National Library of Canada, 1980. 295 p.] *Documentation et bibliothèques*, 27(3), 132–132. <https://doi.org/10.7202/1053815ar>

thésaurus et donnent comme réponse « clef inexistante » lors de l'interrogation de la banque de données. Ceci laisse croire que nous avons interrogé par un non-descripteur alors qu'il faut plutôt déduire qu'il n'y a pas de document indexé par ce terme dans la banque. Dans de tels cas, il serait plus justifié d'obtenir la réponse suivante :

PASSAGE POISSON  
NOMBRE DE DOCUMENT(S) = 0

La réponse « clef inexistante » serait conservée pour les non-descripteurs.

## Conclusion

Étant donné le contexte évolutif de cette discipline, les indexeurs peuvent créer de nouveaux termes qui pourront éventuellement être retenus comme descripteurs. Le thésaurus devrait être périodiquement mis à jour pour exprimer le plus fidèlement possible les nouvelles notions tout en tenant compte des recommandations suggérées précédemment.

Comme premier essai de mise au point d'un thésaurus en langue française adapté aux besoins du milieu québécois en matière environnementale, nous apprécions cet effort et nous espérons dans un proche avenir une meilleure collaboration entre les différents organismes documentaires dans ce domaine afin de permettre une plus grande uniformisation des termes du thésaurus.

**Lise Mongeau**

**Diane Sauvé**

Centre de documentation  
Direction Environnement  
Hydro-Québec  
Montréal

---

*Thériault, Michel. Les instituts de vie consacrée au Canada depuis les débuts de la Nouvelle-France jusqu'à aujourd'hui; notes historiques et références. The Institutes of Consecrated Life in Canada from the Beginning of New France up to the Present; historical notes and references. Ottawa, Bibliothèque nationale du Canada/National Library of Canada, 1980. 295 p.*

Nous avons eu l'occasion, à quelques jours d'intervalle, de parcourir deux ouvrages dont la thématique est voisine et qui, tous deux, de façon différente, se présentent comme des chefs-d'œuvre. L'un, chef-d'œuvre de l'édition, s'intitule *Les ordres religieux : la vie et l'art*, et est publié chez Flammarion. L'autre, nous le disons tout de suite, chef-d'œuvre de méthodologie, de recherche : c'est l'ouvrage de Michel Thériault dont il sera question dans ce compte rendu.

Cet ouvrage aurait pu se diviser en deux grandes parties. La première aurait regroupé « l'introduction méthodologique », les « notions élémentaires sur le cadre canonique de la vie consacrée » et les « notes sur la pratique bibliothéconomique ». La deuxième partie, la partie principale de ce volume, aurait été constituée par les

« notes historiques sur les instituts de vie consacrée au Canada ». Et on aurait pu maintenir les importants appendices et les index essentiels.

L'auteur a préféré adopter une division par chapitre. Cette décision se défend. Comme aussi celle de subdiviser de façon décimale le contenu de chaque chapitre. Mais ces subdivisions, pour cartésiennes qu'elles paraissent, finissent par dérouter et plonger dans un labyrinthe.

Comme le titre l'indique, l'ouvrage est bilingue, le texte en langue française voisinant le texte en langue anglaise. Les vérifications que nous avons faites ont confirmé une bonne conformité entre les deux textes. Seuls, bien sûr, les exemples ont quelquefois dû être adaptés, ne revêtant pas la même signification dans l'une et l'autre langues.

Il faut absolument lire... et peut-être relire... les 45 premières pages, c'est-à-dire, « l'introduction méthodologique » et les « notions élémentaires ». Ces propos sont ceux d'un spécialiste qui, de toute évidence, est familier avec son sujet. Nous prétendons qu'il y a, dans ces pages, plus qu'un élément de culture historique ou canonique. Il y a une condition de compréhension du corps de l'ouvrage.

L'objectif poursuivi par l'auteur « est de renseigner le lecteur sur chaque institut de vie consacrée au Canada : nom, histoire, présence au Canada, autres formes du nom ». Désormais essentiel dans toutes les salles de catalogue, cet ouvrage se situe nettement dans le cadre de l'établissement d'un fichier d'autorité, si possible uniforme, à travers le pays et conforme à la vérité historique.

L'auteur a relevé 448 instituts de vie consacrée, soit 431 catholiques, 5 orthodoxes et 12 anglicans. Pour chaque institut, il trace un historique habituellement bref, situé dans le temps et dans le lieu son implantation en terre canadienne s'il y a lieu. Et conformément aux RCAA1 (règle 96A) et 2 (règle 24.3D), il établit le nom conventionnel et les noms de renvoi.

Nous nous en voudrions de ne pas signaler les six index : un index alphabétique des noms d'instituts, un index onomastique des fondateurs et autres collaborateurs, un index alphabétique des instituts fondés au Canada ou fondés à l'étranger par des Canadiens, un index onomastique des fondateurs et autres collaborateurs canadiens, un index des termes canoniques de langue française et un index des termes canoniques de langue anglaise.

Pour rédiger un tel ouvrage, il fallait être canoniste, historien, bibliothécaire et... bilingue. Notre profession a la chance qu'un de ses membres réunisse ces qualifications. Aussi, nous pensons que, dans son domaine, cet ouvrage deviendra un « classique ».

**Jean-Rémi Brault**

Conservateur en chef  
Bibliothèque nationale du Québec  
Montréal